
..... [p1]

[...]

Ik zie met vreugde den schoonen dag van nieujaar naderen, vermits het my alsdan toegelaten is U myne welgemeende heilwenschen, myne gevoelens van liefde en eerbied op te dragen.

Ik vind geene woorden om U te zeggen welk geestelyk en tydelyk geluk ik voor U afsmeek. Dagelyks zal ik den Gever aller gaven bidden dat Hy U een lang en voorspoedig leven verleene dat Hy voor U en uwe heilige bedieningen zynen mildsten zegen afzende, opdat Gy nog vele jaren, en met wonder goeden uitslag, in den wyngaard des Heeren moget arbeiden.

Ziedaar, eerwaarde Onkel, de wenschen die ik meen U de aangenaamste te zullen zyn, gelief ze te aanvaarden met even veel hartelykheid als ze U aanbiedt

[...]

[Uwe toegenegene Nicht]

[Hortense Gezelle]

..... [p2]

Briefbeschrijving

Verzender	[Gezelle, Hortense]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[12/1880]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Maand gereconstrueerd op basis van de brieftekst en de taalkundige notities: "nieuwjaar is aan het naderen" en taalkundige notities werden gepubliceerd in Loquela van 1881 ; adressant gereconstrueerd op basis van handschrift ; adressaat en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; taalkundige notities gepubliceerd in Loquela: Zantekoorn. In: Loquela. - Jrg. 1 (Hooimaand 1881) nr. 3, p.19 en 20.
Annotatie	Maand gereconstrueerd op basis van de brieftekst en de taalkundige notities: "nieuwjaar is aan het naderen" en taalkundige notities werden gepubliceerd in Loquela van 1881 ; adressant gereconstrueerd op basis van handschrift ; adressaat en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; taalkundige notities gepubliceerd in Loquela: Zantekoorn. In: Loquela. - Jrg. 1 (Hooimaand 1881) nr. 3, p.19 en 20.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	2 enkele vellen, enkel vel 1: 103 mm x 132 mm; enkel vel 2: 100 mm x 130 mm papier, wit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	onvolledig: brief verknipt tot twee taalkundige fiches met licht tekstverlies; bovenkant van vel één en onderkant van vel twee ontbreken
Vormelijke bijzonderheden	zijde 1: versiering (gouden takje)
Toevoegingen	op zijde 2 links: taalkundige notities: Rapaard, den. = Schurftigaard, sca- // biosus, 't w. is, Rapeart, gespeld, een bekende fa- // miliename; of het anderszins // nog bestaat en wete ik niet. // Anna Biins, in hare refereynen, // uitgave Jonckbloet en Van // Helten, Groningen J. B. Wol- // ters 1880, na het oud handschrift // van Mr Eugène Van Damme // van Brugge, 1e stuk, bl. 104, // beschrijft hoe elk potje pleegt // zijn hulleken te krijgen,

en // zij zegt: // die schorft zijn totter keelen // krijgen eenen rabbaut, eenen vuylen rapaert. // was de name van den Evangelischen Simon Leprosus ook geen familiename? (inkt en purperen inkt, verticaal, hand G.G.); op zijde 4: taalkundige notities: lazzinge, de. = De vlasch/teelte // het gezaaide vlas van een jaar, de // vlas/oest. Geh. Kortryk. (inkt en blauw potlood, verticaal, hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3586, Rapaard + 3586, Vlazzinge
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16638

Inhoud

Incipit	Ik zie met vreugde den schoonen dag
Samenvatting	nieuwjaarsbrief
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[12/1880], Brugge, [Hortense Gezelle] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Karel Platteau
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
